

# E DIN EN ISO 16122-3:2023-03 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2023-01-27

Land- und Forstmaschinen - Kontrolle von in Gebrauch befindlichen  
Pflanzenschutzgeräten - Teil 3: Geräte für Raumkulturen (ISO/DIS 16122-3:2022);  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 16122-3:2022

Agricultural and forestry machinery - Inspection of sprayers in use - Part 3: Sprayers  
for bush and tree crops (ISO/DIS 16122-3:2022); German and English version prEN  
ISO 16122-3:2022

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltafordernungen der Richtlinie 2009/128/EG.....	5
Vorwort.....	7
Einleitung.....	9
1 Anwendungsbereich.....	10
2 Normative Verweisungen.....	10
3 Begriffe.....	10
4 Anforderungen und Verfahren zur Überprüfung.....	10
4.1 Allgemeines.....	10
4.2 Leckagen und Tropfen.....	10
4.2.1 Statische Leckagen.....	10
4.2.2 Dynamische Leckagen.....	11
4.2.3 Spritzen und Tropfen auf Teile.....	11
4.3 Pumpe(n).....	11
4.3.1 Volumenstrom.....	11
4.3.2 Pulsationen.....	11
4.3.3 Luftkammer.....	12
4.4 Rührwerk.....	12
4.4.1 Hydraulisches Rührwerk.....	12
4.4.2 Mechanisches Rührwerk.....	12
4.5 Spritzmittelbehälter.....	12
4.5.1 Verschluss.....	12
4.5.2 Sieb zum Befüllen des Behälters.....	12
4.5.3 Druckausgleich.....	13
4.5.4 Füllstandsanzeige(n).....	13
4.5.5 Behälterentleerung.....	13
4.5.6 Befüllen des Behälters.....	13
4.5.7 Einspülvorrichtung.....	13
4.5.8 Reinigungseinrichtung für Pflanzenschutzmittelgebinde.....	13
4.5.9 Reinigungseinrichtung.....	13
4.6 Messeinrichtungen, Stellteile und Regeleinrichtungen.....	14
4.6.1 Allgemeines.....	14
4.6.2 Druckmessgerät für Spritzflüssigkeit.....	14
4.6.3 Andere Messeinrichtungen.....	15
4.6.4 Druckeinstelleinrichtungen.....	15
4.7 Leitungen (Rohre und Schläuche).....	15

4.8	Filter .....	15
4.8.1	Ausrüstung mit Filtern .....	15
4.8.2	Absperreinrichtung.....	15
4.8.3	Austauschbarkeit von Filtereinsätzen .....	15
4.9	Düsen.....	16
4.9.1	Düsenbestückung.....	16
4.9.2	Nachtropfen .....	16
4.9.3	Abschalten .....	16
4.9.4	Einstellung.....	16
4.9.5	Druckabfall.....	16
4.10	Verteilung des Drucks und des Spritzmittelflusses .....	16
4.10.1	Equalizer für Druck der Spritzgestänge-Teilbreite.....	16
4.10.2	Verteilung der Spritzflüssigkeit .....	17
4.11	Gebläse.....	18
4.11.1	Zustand .....	18
4.11.2	Einstellbarkeit.....	18
4.12	Sprühpistolen und -lanzen (sofern vorhanden).....	18
4.12.1	Stellteil zum Einschalten.....	18
4.12.2	Einstellung des Volumenstroms und des Winkels .....	18
5	Prüfmethoden .....	18
5.1	Prüfeinrichtungen.....	18
5.2	Pumpen.....	19
5.2.1	Prüfung des Volumenstroms .....	19
5.2.2	Pulsationen der Pumpe .....	19
5.3	Prüfung der Druckanzeiger der Geräte.....	19
5.3.1	Anforderungen an bei der Prüfung verwendete Druckmessgeräte.....	19
5.3.2	Überprüfung des Druckanzeigers des Gerätes .....	20
5.4	Volumenstrommessgeräte für die Bestimmung der Aufwandmenge .....	20
5.4.1	Allgemeines.....	20
5.4.2	Verfahrensweise Nr. 1: Prüfung durch Messung des Volumenstroms der Düsen.....	20
5.4.3	Verfahrensweise Nr. 2: Prüfung durch Einbau eines kalibrierten Volumenstrommessgerätes in den Spritzflüssigkeitskreislauf des Gerätes.....	21
5.5	Einrichtung zur Regelung der Fahrgeschwindigkeit .....	21
5.6	Volumenstrom von Düsen .....	22
5.6.1	Allgemeines.....	22
5.6.2	Messung von am Gestänge montierten Düsen .....	22
5.6.3	Messung von demontierten Düsen .....	22
5.6.4	Messung an einer Sprühpistole/-lanze .....	23
5.7	Druckabfall.....	23
5.8	Druckschwankungen beim Abschalten der Flüssigkeitszufuhr.....	23
5.9	Druckverteilung.....	23
	Literaturhinweise .....	24